

Decidified April 1986



Lith. v. Jos. Eberle & C. Wien

BUDAPEST
RÓZSAVÖLGYI ÉSTÁRSÁNÁL
POZSONY
STAMPFEL KÁROLYNÁL

FÜR DEUTSCHLAND BEI
FRIEDRICH HOFMEISTER
LEIPZIG.

SOLE AGENTS FOR
GREAT BRITAIN AND THE COLONIES
LONDON
E. ASCHERBERG & CO
46, BERNERS STREET W.

IN DIE „UNIVERSAL-EDITION“ AUFGENOMMEN.

J. FISCHER & CO.

75, 11, BERGSTRASSE



„Die Frauen sind oft fromm und still.“

“Sweet Woman oft in silence prays!”

(Felix Dahn.)

The English Version by John Bernhoff.

Richard Strauss, Op. 21-Nº 5.

Andante.

Singstimme.
(Voice.)

Die Frauen sind oft
Sweet woman oft in

Pianoforte.

The musical score is written for voice and piano. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The tempo is marked 'Andante'. The piano part starts with a piano (*p*) dynamic and includes markings for 'molto espress.' and 'cresc.'. The voice part has lyrics in both German and English. The score is divided into four systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The piano accompaniment features complex chordal textures and melodic lines in both hands. There are several asterisks (*) and 'Ped.' markings in the piano part, indicating specific performance techniques. The piece concludes with a double bar line and repeat signs.

fromm und still, wo wir un - ge - ber - dig to - ben, und wenn sich ei - ne stár -
si - lence prays, when we rage and lose our tem - per, and when she seeks for strength,

- ken will, dann blickt sie stumm nach O - ben. Ihr' Kraft und Stár - ke
- she'll gaze oft mute towards heav'n to help her. Her weak - ness is her strength;

ist ge - ring, ein Lüftchen kann sie kni - cken, doch ist's ein eig - nes star - kes Ding, wenn sie gen
well she knows the soft - est wind may bend her; but oh such pow'r. in - spires her pray'r, that help the

Him - mel bli - cken. *Heavens will send her.* *p* Oft hab' ich selbst mit auf — ge - sehn, sah die
 Oft have I fol - low'd with — mine eyes where my

Mut - ter so nach O - ben, ich sah nur grau - e Wol - - ken gehn und blau - e
mother's face was lift - ed: I saw but dark grey clouds — a - rise that o'er the

Luft da dro - ben, sie a - ber, wenn sie nie - der sah, war — vol - ler Kraft und
blue sky drift - ed; slow - ly her meek eyes to earth re - turn'd, tell - - ing a won - d'rous

Hof - fen, mir ist, die Frau - - en hie und da sehn noch den
stor - y, me - thinks sweet wo - - men oft, in pray'r, gaze in - to

Him - mel of - - fen. *f*
 Heav'ns bright glo - - ry. *dim. pp rit.*